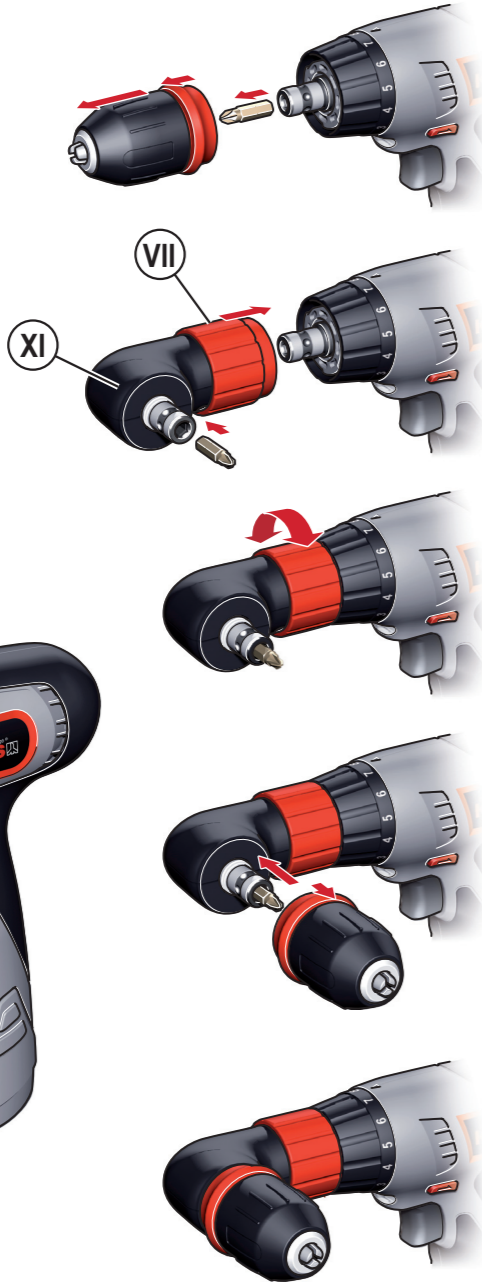


DE Montage QuiXS-Winkelvorsatz 14

EN	Fitting the QuiXS angle adapter	28
FR	Montage de l'adaptateur angulaire QuiXS	43
IT	Montaggio dispositivo ausiliario angolare QuiXS	58
ES	Montaje del suplemento angular QuiXS	73
PT	Montagem do adaptador angular QuiXS	88
NL	Montage QuiXS-haakse kop	102
DK	Montering af QuiXS-vinkelforsatz	117
NO	Montering av QuiXS-vinkeladapter	131
SE	Montering av QuiXS-vinkeltillsats	145
FI	QuiXS-kulmasuojuksen asennus	159
GR	Τοποθέτηση γωνιακής προέκτασης QuiXS	173
HR	Montaža QuiXS kutnog nastavka	189
SL	Montaža kotnega adapterja QuiXS	204
HU	A QuiXS szögeltét rögzítése	218
KR	앵글헤드 조립	
IL	הרכבת מתאם זוויתי	



DE Technische Daten 7

EN	Technical data	22	108 AS 1,3
FR	Caractéristiques techniques	36	10,8 V --- 1,3 Ah
IT	Caratteristiche tecniche	51	
ES	Datos técnicos	66	L _{WA} = 77 dB(A) L _{pA} = 66 dB(A) K = 3 dB
PT	Dados técnicos	81	
NL	Technische specificaties	96	
DK	Tekniske specifikationer	111	
NO	Tekniske data	125	
SE	Tekniska data	139	
FI	Tekniset tiedot	152	
GR	Τεχνικά χαρακτηριστικά	167	
HR	Tehnički podaci	183	
SL	Tehnični podatki	197	
HU	Műszaki adatok	211	
KR	기술정보		
IL	נתונים טכניים		
			100-240 V~ 50/60 Hz
			10,8 V --- 2,0 A

DE Sicherheitshinweise 2

EN	Safety rules	17	Reparaturen nur durch autorisierte Servicestellen
FR	Avertissements de sécurité	31	Repairs only by authorized service stations
IT	Indicazioni di sicurezza	46	
ES	Advertencias de peligro	61	
PT	Normas des segurança	76	
NL	Veiligheidswaarschuwingen	91	
DK	Bemærkninger til sikkerheden	106	
NO	Sikkerhetsanvisninger	120	
SE	Säkerhetsanvisningar	134	
FI	Turvallisuusohjeita	147	
GR	Υποδείξεις ασφαλείας	161	
HR	Sigurnosne upute	178	
SL	Varnostni napotki	192	
HU	Biztonsági tudnivalók	206	
KR	안전수칙		
IL	הוראות בטיחות		

Elektrowerkzeuge®
Kress
108 AS 1,3



	108 AS 1,3
	Ø ≤ 10 mm Ø ≤ 6 mm
	Ø ≤ 8 mm

Originalbetriebsanleitung DE

- Original instructions EN
- Mode d'emploi original FR
- Istruzioni originali IT
- Manual original ES
- Manual original PT
- Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing NL
- Original brugsanvisning DK
- Original driftsinstruks NO
- Bruksanvisning i original SE
- Alkuperäiset ohjeet FI
- Πρωτότυπο οδηγίες χρήσης GR
- Originalne upute za rad HR
- Izvirna navodila SL
- Eredeti használati utasítás HU
- 사용 설명서 KR
- הוראות הפעלה IL



DE CE Konformitätserklärung
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: siehe CE
Technische Unterlagen bei: siehe TF

EN CE Declaration of conformity
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: see CE
Technical file at: see TF

FR CE Déclaration de conformité
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés: voir ce CE
Dossier technique auprès de: voir TF

IT CE Dichiarazione di conformità
Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il dotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti: vedere CE
Facicolo tecnico presso: vedere TF

ES CE Declaracion de conformidad
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: ver CE
Expediente técnico en: TF

PT Declaração de conformidade CE
Declaramos à responsabilidade exclusiva que este produto está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: Veja CE
Processo técnico em: veja TF

CE: EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 60335-2-29
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
2006/42/EG, 2004/108/EG, 2006/95/EG

TF: KRESS-elektrik GmbH & Co. KG, Postfach 166, D-72403 Bisingen
Bisingen, im April 2011

Klemens Müller,
Qualität & Prozessbeauftragter
Quality & Process Representative

Wolfgang Auch,
Technischer Leiter
Technical Director



Kress®

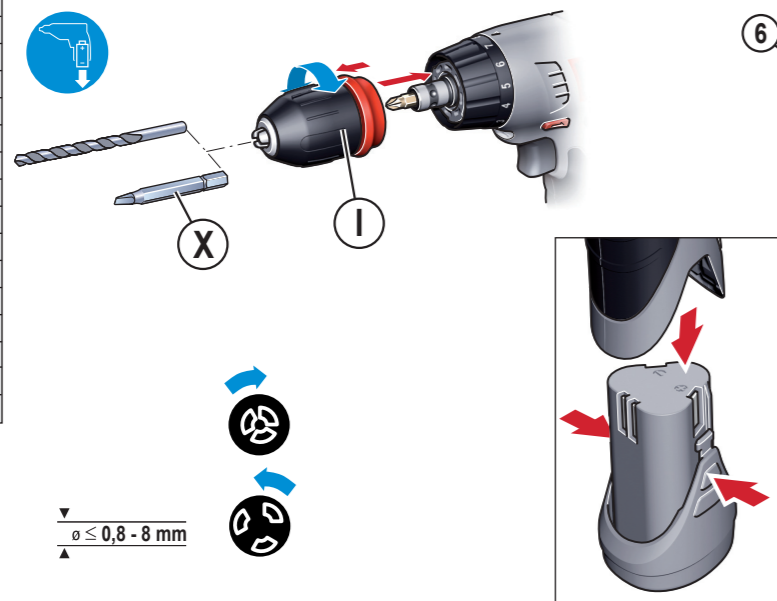
108 AS 1,3

DE Drehmoment vorwählen 12	108 AS 1,3
EN Setting the torque 27	1 1 Nm
FR Pr�s�lection du couple 41	1 1 Nm
IT Preselezione della coppia 56
ES Preselecci�n del par de giro 71	12 20 Nm
PT Pre-seleccionar o bin�rio 86	12 20 Nm
NL Draaimoment vooraf instellen 101	max 6 Nm
DK V�lg drejningsmoment 116	max 20 Nm
NO Forvalg av vridmoment 130	max 20 Nm
SE F�rval av vridmoment 143	max 20 Nm
FI V�ant�momentin asetus 157	max 20 Nm
GR Προσεπιλέξετε ροπή στρέψης 173	max 20 Nm
HR Predodabir zakretnog momenta 188	max 20 Nm
SL Izbira vrtilnega momenta 202	max 20 Nm
HU A forgat�nyomat�k el�v�laszt�sa 216	max 20 Nm
KR 회전순간 결정	max 20 Nm
IL בחירת כיוון תפולת	max 20 Nm



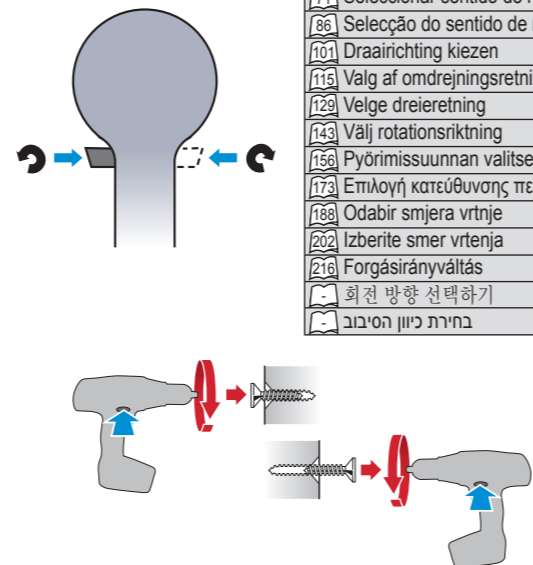
DE Werkzeug wechseln 12

EN Changing the tool 27
FR Changement d'outil 42
IT Sostituzione dell'utensile 57
ES Cambio de �til 72
PT Troca de ferramenta 87
NL Gereedschap vervangen 101
DK Skift af v�rkt�j 116
NO Skift av v�rkt�y 130
SE Byta verktyg 143
FI Ty�kalun vaihtaminen 157
GR Αλλαγή εργαλείου 173
HR Zamjena alata 188
SL Menjava orodja 202
HU Szersz�mcsere 216
KR 공구 교환하기
IL תושבת קיבוע



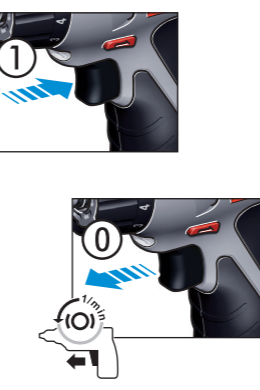
DE 12 Drehrichtung wählen

26 Selecting the rotary direction
41 S�lection du sens de rotation
56 Selezione del senso di rotazione
71 Seleccionar sentido de rotaci�n
86 Seleccionar o sentido de rota�o
101 Draairichting kiezen
116 Valg af omdrejningsretning
129 Velge dreieretning
143 V�lj rotationsriktning
156 Py�rimissuunnan valitseminen
173 Επιλογή κατεύθυνσης περιστροφής
188 Odabir smjera vrtnje
202 Izberite smer vrtenja
216 Forg�s�rnyv�lt�s
회전 방향 선택하기
בחירת כיוון הסיבוב



DE 12 Ein 1 / Aus 0

26 On / Off
41 Marche / Arr�t
56 Acceso / Spento
71 Conexi�n / Desconexi�n
86 Ligar / Desligar
101 Aan / Uit
116 Til / Fra
129 P� / Av
143 Till / Fr�n
156 K�ynnistys / Pys�ytys
172 Ενεργοποιήση / Απενεργοποιήση
187 Uprajeno / Izklju�eno
201 Vklon / Izklon
216 Be / Ki
작업 지침
בקרה על סל"ד



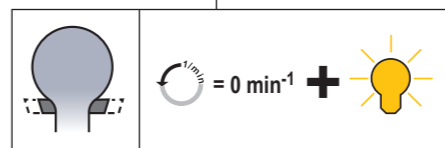
DE Akku-Lampe 14

28 Battery lamp
43 Lampe accu
58 Lampada a batteria
73 L�mpara de acumulador
88 L�mpada do acumulador
103 Accu-lamp
117 Akku-lampe
131 Batterilampe
145 Batterilampa
158 Akkulamppu
175 Λυχνία επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
190 Aku svjetiljka
204 Akumulatorska svetilka
218 Akkumul�tor l�mpa
-
-



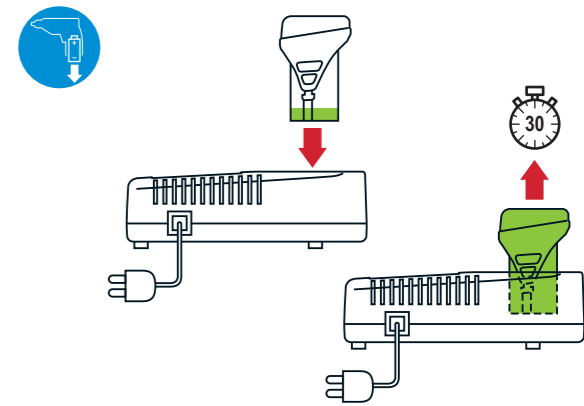
DE Arbeitsplatzbeleuchtung 10

25 Workplace lighting
39 Eclairage du poste de travail
54 Illuminazione della postazione di lavoro
69 Iluminaci�n del puesto de trabajo
84 Ilumina�o do local de trabalho
99 Werkplaatsverlichting
113 Arbejdsbelysning
127 Arbejdsplassbelysning
141 Arbeitsplatzbelysning
154 Ty�pistevalo
170 Φωτισμός περιοχής εργασίας
186 Rasvjeta radnog mjesta
200 Osvetlitev delovnega mesta
214 Munkater�let megvil�gıt�sa
작업 지침
בקרה על סל"ד



DE Akku laden 11

25 Charging the battery
40 Chargement de la batterie
55 Caricamento della batteria
70 Carga del acumulador
85 Carregar o acumulador
100 Accu opladen
114 Opladning af batteri
128 Lade batteriet
142 Ladda batteriet
155 Akun lataaminen
171 Φ�ρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
186 Punjenje punjive baterije
200 Polnjenje akumulatorja
215 Az akkumul�tor t�lt�se
батери 충전
לטעון אסולות



Lithium Ion POWER TECHNOLOGY

